

Ya Kadwa na Sulat ni Pablo adti kan Timotiyo

¹ Kay Timotiyo, aku si Pablo ya migsulat adti kanmu. Nya-imo' aku apostol ni Kristu Jisus magi sa pagbaya' na Tyumanem aw pigpadala aku nan na un magpa-edē' adti manga utaw sa ginawa na wala' ya katigkasan. Yeiy ya ginawa na pigpakang nan dadan adti kadég na utaw na nyangintu-u kan Kristu Jisus.

² Pigsulatan ta kaw na kanak pigginawaan aw pigsiling ku na kanak ise'.

Padatengen galu adti kanmu ya grasya aw kallat aw kalinaw na lyumekat adti Tyumanem na Ama aw adti kan Kristu Jisus na kanaten Pangulu.

Ya pagpasalamat adti Tyumanem aw ya pagpa-anenganeng ni Pablo kan Timotiyo

³ Dakula' to-o ya pagpasalamat ku adti Tyumanem na pigsimba na kanaten manga tyugbulan aw yan uman ya pigsimba ku lekat adti malinis na anenganeng. Gabi aw allaw gayed ta kaw kya-anenganengan dun ni kanak pagpanawagtawag adti Tyumanem.

⁴ Kun pagka-anenganengan ku ya pagsugaw mu idtu na pagsuway nate', kaliman ku to-o na magkakitaay pa kita salut. Kun mabatug yan, magleya aku to-o.

⁵ Wala' ku kalingawi ya kanmu tengteng na pagpangintu-u na pigsilingan mu adti kanmu

buyag na si Loyda aw adti ina mu na si Yunis. Nya-ede' aku uman na maynan ya kanmu pagpangintu-u.

⁶ Aw yeiy ya du-an na pigpa-anenganeng ku kanmu ya katadeng na pig-atag da kanmu na Tyumanem magi sa pagpandung ku sa kanak palad adti kanmu aw pagpanawagtawag adti Tyumanem. Yanagaw, gamita ya katadeng yeiy.

⁷ Kay ya Ispiritu Santo na pigpa-eya' adti seled tadun, wala' pag-imo' kanaten matalaw. Manang pig-atag nan baling kanaten ya kabagseg na anenganeng aw ya pagginawa sa manga utaw aw ya katadeng magtagen sa pagkaliman na pagka-utawun tadun.

⁸ Yanagaw dili' kaw magkamulamula maglong adti manga eped na utaw na dyumalug kaw kan Kristu Jisus na kanaten Pangulu. Aw dili' kaw magkamulamula na nyakalabusu aku asuntu sa pagdalug ku kanan. Manang agad kaw baling dun ni pagti-is pada pa-ede' ya Madyaw na Ubat-ubat kan Kristu. Aw pakabagsegen kita na Tyumanem magi sa kanan katulus.

⁹ Kay ya Tyumanem, yan ya migpaluwa' da kanaten. Pigtawag kitadun nan aw nya-imo' kanan manga utaw. Aw ya pagpaluwa' aw ya pagtawag nan kanate' beke' saba na tandan sa pig-imo' tadun na madyaw, manang yan baling ya kanan kallat na wala' ya bayad. Kay yan ya pigpalpa nan dadan asini pa na muna na un nan padala kanaten si Kristu Jisus.

¹⁰ Aw adun, pigbukasan da nan magi dun ni kan Kristu Jisus na kanaten Magpaluwa-ay, kay pigdeg da ni Jisus ya katulus na kamatayen, aw

kun mangintu-u ya manga utaw sa Madyaw na Ubat-ubat kan Kristu, matagtun nilan ya ginawa na wala' ya katigkasan.

¹¹ Aw pigpamalli' aku na Tyumanem na ma-imo' apostol aw magpalna-uway na magpa-edé' sa Madyaw na Ubat-ubat yeiy.

¹² Yanagaw migti-is aku adun, manang wala' ku kamulamulayi ya nya-imo' kanak kay kya-edé-an ku saba na si Kristu Jisus ya pigsaligan ku, aw wala' aku pagduwaduwa na ya kadég na pigtaligu nan kanak mabatug nan pakatanawan menda' sa allaw na pagliku' nan.

¹³ Daluga ya tengteng matinaw na palna-u na pigdengeg mu adi kanak. Aw padelega ya pagpangintu-u sa Tyumanem aw ya pagginawa mu sa kadég na utaw, kay yeiy saba ya umba' tadun imo-un asuntu na nyakasambuk da kitadun kan Kristu Jisus.

¹⁴ Aw magi sa Ispiritu Santo na nyeya' dun ni seled tadun, pakatanawi ya Madyaw na Ubat-ubat na pigtaligu nan kanmu.

¹⁵ Na, kya-edé-an da mu na pig-ayawan da aku na kadég na manga mangintu-uway na awun ni probinsiya na Asia, dala si Pigélo aw si Hermogénés.

¹⁶ Manang kallatan galu na Tyumanem ya ka-epedanan ni Onésiporo dun ni balay nan, kay ma-likit aku nan pagtanawun aw pigpakabagseg nan ya kanak ginawa. Aw wala' sakanan kamulamula pangkay pigsangkali-an ya taklayan ku,

¹⁷ manang sa pagdateng nan asini Roma, mak-say aku nan pigpaninaw menda' na kyinita' aku nan.

¹⁸ Aw kya-edde-an mu uman na dakula' ya tabang nan kanak talana pa ku dun ni Épésó. Yanagaw kagaya dun ni allaw na pag-ukum madawat nan galu ya kallat na kanaten Pangulu.

2

Ya madyaw na sundalu ni Kristu

¹ Yanagaw, kay Timotiyo na pigsiling ku na kanak ise', pakabagsega ya kanmu ginawa magi sa kallat na Tyumanem na pig-atag nan kanmu asuntu na nyakasambuk kaw kan Kristu Jisus.

² Aw ya pigpalna-u ku adti madég na utaw na dyengeg mu, taligu mu yeiy adti manga utaw na kasaligan na un nilan uman palna-u adti manga eped.

³ Agad kaw dun ni pagti-is, kasiling na madyaw na sundalu ni Kristu Jisus.

⁴ Kay ya sundalu dili' nan pagsagunutun ya anenganeng nan dun ni manga imo-unun na sibilyan, manang tibullukun nan baling ya kanan anenganeng adti pagka sundalu nan pada katutukan ya migdumala kanan.

⁵ Maynan uman ya utaw na mig-abay nyalaguy. Kun dili' nan dalugun ya bala-ud sa pag-abay, wala' ya imanen nan na tandan.

⁶ Aw maynan uman ya utaw na migpawa', yan galu ya muna kuman sa bunga na kyapagudan nan.

⁷ Pagbetangan sa ginawa ya piglong ku yeiy kanmu, aw tabangan kaw na Tyumanem na kalabetan mu ya kadakula'.

⁸ Dili' mu pagkalingawan ya Madyaw na Ubat-ubat kan Jisu-Kristu na pigpalna-u ku.

Buwadbuwad sakanan ni Hari' Dabid aw nyataw sakanan lekat adti pagkamatay.

⁹ Aw asuntu sa pag-ubat-ubat ku yeiy, yan ya du-an na pigpati-is aku aw pig-eketan na sangkali'. Pigsiling aku nilan na utaw na gayed lyumakad sa bala-ud. Manang ya tingeg na Tyumanem dili' saba ka-eketan.

¹⁰ Yanagaw pigti-is ku ya kadég yeiy pada makasambuk kan Kristu Jisus ya manga utaw na pigpamalli' da dadan na Tyumanem, aw makaluwa' silan, aw apeten nilan ya kanan kadyawan na wala' ya tyamanan.

¹¹ Matinaw saba ya paglongun ini:
“Kun nyaka-agad da kitadun dun ni pagkamatay ni Kristu,
makasambuk kitadun uman kanan adti tas na langit.

¹² Kun magpadeleg kitadun dun ni pagpangintu-u pangkay awun manga kalugan,
maghari' kitadun uman eped nan.

Kun balyaw tadun sakanan,
balyaw kitadun nan uman.

¹³ Kun dili' kitadun kasaligan,
kenne' saba sakanan kasaligan,
kay dili' nan mabatug balyaw ya kanan pagka-utawun.” *

Ya kasaligan na sugu-anen ni Kristu

¹⁴ Ya palna-u yeiy, gayed pa-anenganengan adti manga utaw na miggagad sa manga mangintu-uway. Aw magi dun ni ngalan na Tyumanem, to-o silan palna-uwi na dili' nilan pag-ayilan ya

* **2:13** 2:11 Mabasa ya kakawasan yeiy adti Roma 6:8-11.

kakawasan na manga tingeg. Kay wala' ya un ma-
untung dun, aw yan baling ya makapagkalat sa
pagpangintu-u na magpakanyeg.

¹⁵ Tibagsegi na katutukan kanmu ya
Tyumanem, kasiling na magtalabahuway na
wala' ya pagkamulamula sa kanan imo-unun adti
amu nan. Pakadyawa ya pagsadsad aw pagpalna-
u sa tingeg na Tyumanem kay yan ya palna-u na
tengteng matinaw.

¹⁶ Pagpakawat kaw sa manga balawbalaw na
wala' ya guna kay wala' yan lekat adti Tyumanem
manang yan baling ya magpasuway sa manga
utaw lekat adti Tyumanem.

¹⁷ Ya balawbalaw na maynan kasiling na ibung
na magkalintapun adti kadakula' na lawas. May-
nan uman ya pigpalna-u ni Himéniyo aw ni Piléto,

¹⁸ kay nyakasuway silan lekat adti matinaw na
palna-u. Pigpalna-u nilan na abus da kunu ya
pagkataw na manga utaw lekat adti pagkamatay.
Aw asuntu sa tingeg nilan, migduwaduwa ya
anenganeng na manga mangintu-uway aw dun
da nilan kalata ya pagpangintu-u na eped.

¹⁹ Manang ya matinaw na palna-u na lekat adti
Tyumanem, yan ya to-o masalig na tullukanan.
Aw awun dun pangilala na pigsulat na mag-
long: “Kya-edé-an na Tyumanem kun singalan ya
kanan manga utaw.” * Aw “Pangkay singalan
ya miglong, ‘Nyangintu-u aku sa Tyumanem,’ ka-
ilangan nan talikudan ya kadég na malatay.”

²⁰ Na, adti seled na dakula' na balay, awun
madég na betanganan. Ya betanganan na pig-

* **2:19** 2:19 Mabasa adti Numiros 16:5.

imo' lekat adti bulawan aw lekat adti bulawan na maputi', paggamiten yan adti dengganen na katipun. Aw ya pig-imo' lekat adti kawuy aw lekat adti lupa', paggamiten dun ni balay kada allaw.

²¹ Maynan uman ya utaw. Kun linisan nan ya kanan pagka-utawun lekat adti malatay, masiling sakanan na betanganan na paggamiten dun ni dengganen na katipun, aw dun da sakanan taniya na Tyumanem na un mag-imo' sa manga imo-unun na madyaw.

²² Yanagaw, kay Timotiyo, pagpakawat kaw adti malatay na pagkaliman pag-imo-un na manga utaw na bagu pa ya ginawa. Aw daluga baling ya pagkaliman na Tyumanem. Pakasaliga ya kanmu pagpangintu-u, aw pagginawaan mu ya manga eped, aw tibagsegi na awun kalinaw adti kadég na manga mangintu-uway na nyanawagtawag sa Tyumanem lekat adti malinis na anenganeng.

²³ Pagpakawat kaw uman sa balawbalaw na wala' ya ma-untung. Kay nya-edé' da kaw saba na yan ya paglekatan sa ayil.

²⁴ Aw ya utaw na nya-imo' sugu-anen ni Kristu, dili' sakanan matitanam manang madyaw ya bet nan adti kadég na manga utaw. Matadeng sakanan magpalna-u aw matas ya pasinsiya nan sa manga utaw na pigpalna-uan nan.

²⁵ Aw kun awun manga utaw na baluk ya anenganeng na mag-ampang sa palna-u nan, pakadyawun nan ya pagtulid kanilan magi sa madyaw na tingeg. Pagaw tumbay pa kanilan na Tyumanem ya pagselsel aw ka-edé-an da nilan ya tengteng na matinaw

²⁶ aw makaluwa' silan lekat adti litag ni Satanas

na mig-eket kanilan na dalugun ya kanan pagkali-man.

3

Ya bet na manga utaw adti kamoliyan na manga allaw

¹ Na, madyaw kun kalabetan mu ya ini, na adun na manga kamoliyan na allaw, un saba dumateng ya madég na manga kalugan,

² kay ya manga utaw yan ya ginawaan nilan ya kanilan pagka-utawun aw ya kuwalta. Magpalibantug silan aw magpatastas. Paglongan nilan na malatay ya eped na utaw. Dili' nilan pagkaagadan ya mangkatikadeng nilan aw dili' silan magpasalamat. Dili' silan malim dumalug sa Tyumanem.

³ Dili' nilan pagginawaan ya eped na utaw, aw dili' silan magkalim mag-iyuli' sa po-on nilan. Kalaten nilan ya dengeg na eped na utaw, aw wala' ya katadeng nilan magtagen sa pagkaliman na pagka-utawun nilan. Mabulut silan, aw dili' nilan pagkaliman ya pangkay unu ya madyaw.

⁴ Pangkay ya kanilan manga ubaybay paglubidan nilan. Aw pangkay unu ya imo-un nilan, dili' nilan pag-anenganengen ya un sampetan. Kaliman nilan olo' patasen ya kanilan dengeg. Ya manga utaw yeiy, dili' nilan pagginawaan ya Tyumanem manang yan baling ya pagginawaan nilan ya pagleyaan na asini tas na lupa'.

⁵ Magpakita-kita' silan na dyumalug sa Tyu-manem, manang balyaw nilan ya katulus na Tyu-manem. Yanagaw, pagpakawat kaw sa maynan na manga utaw!

⁶ Kay awun manga eped kanilan na pag-ubaybayen nilan una ya mig-eya' dun ni balay pada paseleden silan, aw mabatug da nilan ya pagbalawbalaw sa manga kaubayan pada kagawayan nilan magi sa palna-u nilan na galu'. Ya manga kaubayan yeiy maksay silan magka-agad-agad kay wala' pakadalid ya kanilan pagpangintu-u asuntu na kyabegatan silan sa manga sala' aw magkagagad silan sa pangkay unu na pagkaliman nilan.

⁷ Gayed silan migpakanyeg sa palna-u, manang dili' nilan ka-edean kun ayin ya palna-u na tengteng matinaw.

⁸ Ya manga utaw na miggaway sa manga kaubayan yeiy, alag nyangkabaluk ya anenganeng nilan aw wala' ya guna na kanilan pagpangintu-u. Gayed nilan pigbalabagan ya matinaw na palna-u, kasiling na pagbalabag ni Janés aw ni Jambrés kan Moysis asini muna.*

⁹ Manang dili' magpadeleg ya palna-u nilan kay dili' madugay mabangal adti kadég na manga utaw na wala' ya kya-edean nilan, kasiling saba na dyatengan ni Janés aw ni Jambrés.

Ya palna-u ni Pablo na magpadeleg si Timotiyo

* **3:8** 3:8 Si Janés aw si Jambrés, silan ya manga anituwan na pigpatawag na pangulu sa banwa na Ithiptu dun ni manga allaw ni Moysis.

¹⁰ Manang ikaw, kay Timotiyo, nya-ede' da kaw sa kanak pigpalna-u, aw sa bet ku, aw sa tud na kanak pag-eya' asini tas na lupa'. Kya-ede-an mu uman ya kanak pagpangintu-u, aw ya pagtagen ku sa kanak kadaman, aw ya pagginawa ku sa manga utaw, aw ya kanak pagpadeleg pangkay

¹¹ pigpamulayaman aw pigpati-is aku na manga utaw. Kya-ede-an mu ya kadég na nya-imo' kanak dun ni Antiyokya na sakup na Pisidiya, aw adti Ikoniyo, aw adti Listra, na to-o aku pigpamulayaman, manang migpadeleg aku kay pigtabangan aku na kanaten Pangulu.

¹² Ya kadég na utaw na malim dumalug sa bet na Tyumanem asuntu na nyakasambuk silan kan Kristu Jisus, un saba nilan apeten ya pagpamulayam.

¹³ Manang ya manga utaw na malatay ya bet aw migtallalingu, to-o pa kadugangan ya malatay na imo-unun nilan. Maggaway silan sa eped na utaw aw gawayan uman silan.

¹⁴ Manang ikaw, pagpadeleg kaw dun ni matinaw na palna-u na pigdenggeg mu aw kanmu pyangintu-uan, kay kya-ede-an da mu ya manga utaw na migpalna-u kanmu.

¹⁵ Lekat pa saba na pagkatagbi' mu, nyaka-ede' da kaw sa pigpasulat na Tyumanem asini muna aw yeiy ya miggagad sa kanmu anenganeng na mangintu-u kan Kristu Jisus pada matagtun mu ya ginawa na wala' ya katigkasan.

¹⁶ Ya kadég na pigpasulat na Tyumanem lyumekat saba adti kanan, aw to-o dakula' ya ma-untung dun ni pagpalna-u sa matinaw, aw dun uman ka-ede-i ya manga sala' tadun. Aw

magi uman sa pigpasulat nan, mabatug tuliden ya utaw na nyakasuway aw palna-uwang sa pagdalug sa pagkaliman na Tyumanem,

¹⁷ pada ya utaw na nyangintu-u sa Tyumanem dayaw matagilan sa manga imo-unun na madyaw.

4

Ya pagpa-ede' sa Madyaw na Ubat-ubat

¹ Yanagaw awun paglongun ku kanmu magi dun ni ngalan na Tyumanem aw ni Kristu Jisus na un lumiku' aw maghari', aw mag-ukum sa kadég na manga utaw dala ya utaw pa aw ya nyatay da. Aw ini ya sugu' ku kanmu:

² Ubat-ubatan ya tingeg na Tyumanem. Tagilana gayed ya kanmu pagka-utawun na un mag-ubat-ubat adti manga utaw pangkay unu ya pagpakabetang, aw pangkay awun magpakanyeg aw wala'. Paglonga silan na dalugun nilan ya palna-u ni Kristu. Kun awun utaw na nyakasala', dili' mu pagpabaya-an manang pagsagdāan sakanan pada dili' nan padelegen ya pig-imo' nan. Aw dun ni kanmu pagpalna-u, dili' kaw magkalumay manang pakatasa ya kanmu pasinsiya adti manga utaw na un mu palna-uwang.

³ Kay dumateng ya manga allaw na dili' da malim ya manga utaw magpakanyeg sa matinaw na palna-u. Aw yan da olo' ya dalugun nilan ya kanilan pagkaliman. Maninaw silan sa manga magpalna-uwang na magkasampet sa pagkaliman nilan pagdengegen.

⁴ Keleān nilan ya tengteng matinaw, aw pakanyegan nilan baling ya dadan na kasampetanen na olo' pig-imo-imo' na utaw.

⁵ Manang ikaw, gayed pakatanawi ya kanmu pagka-utawun. Ti-isa ya pangkay unu na manga kalugan na dumateng. Palna-uwan ya Madyaw na Ubat-ubat kan Kristu adti madég na manga utaw. Aw padelega ya manga imo-unun na pigtal-igu kanmu na Tyumanem.

Ya pamalintugun ni Pablo kan Timotiyo

⁶ Kay tagbi' dakman ya pag-eya' ku asini tas na lupa', kasiling na bino na pag-asag kun awun ayep na pigdugsu' adti Tyumanem.

⁷ Pigtibagsekan ku ya pagpalaguy, aw nyatigkas da ku ya pag-abay aw dyumateng da aku adti datenganan. Pigpakatanawan ku to-o ya kanak pagpangintu-u.

⁸ Yanagaw awun da pigtagilan kanak na Tyumanem na tandan dun ni allaw na pag-ukum asuntu na dyumalug aku sa pagkaliman nan, aw beke' ku olo' ya pigtagilanan, manang ya kadég uman na mangintu-uway na tyumagad sa pagliku' nan, aw matinaw saba ya kanan pagbaya'.

⁹ Na, kay Timotiyo, tibagsegi na maksay kaw makakadi ni tampid ku.

¹⁰ Kay pig-ayawan da aku ni Démas, kay yan baling ya pigginawaān nan ya asini tas na lupa', aw adtu la sakanan ni Tésalonika. Aw si Crésénté adtu la sakanan ni Galaciya, aw si Tito uman adtu la ni Dalmatiya.

¹¹ Dakman si Lukas ya eped ku idi. Yanagaw, angaya kanak si Markos aw pa-agadan adi sayid

ku, kay dakula' ya matabang nan dun ni imo-unun ku.

¹² Na, si Tikiko, pigpakadtu ku sakanan adti Épésó.

¹³ Aw sa pagkadi mu, dalāa kanak ya madakmel na sa-ul na pig-ayawan ku adti kan Karpo dun ni Troas. Dalāa uman kanak ya manga libru, labi la ya manga surat adtu na piglulun.

¹⁴ To-o malatay ya pig-imo' kanak ni Aléjandro na magtu-angay. Manang Tyumanem da ya magbaya' sa pig-imo' nan.

¹⁵ Magpakatanaw kaw uman sa utaw yan, kay to-o nan pagbalabagan ya palna-u tadun.

¹⁶ Adti tagna' na pag-usay kanak, wala' ya utaw na migtameng kanaken. Pig-ayawan aku na kadég nilan. Manang pigsekat ku adti Tyumanem na wala' galu ya tubagenen nilan adti kanan.

¹⁷ Pangkay pigpabaya-an aku nilan, manang wala' aku pabaya-i na kanaten Pangulu. Pigpakabagseg nan ya ginawa ku migpa-edé' sa Madyaw na Ubat-ubat kan Kristu pada dengegen na kadég na Héntil. Aw pigpaluwa' aku nan lekat adti kamatayen.

¹⁸ Kya-edé-an ku na paluwa-en aku na kanaten Pangulu lekat adti kadég na malatay menda' sa allaw na angayen aku nan aw pa-agad adti Kasakupan na Pighari-an nan adti tas na langit. Aw umba' sakanan deyen na wala' ya tyamanan! Amén.

Ya pagpangumusta ni Pablo

¹⁹ Pangumustaân beg aku kan Priscila aw kan Akila aw sa ka-epedanan ni Onésiporo dun ni balay nan.

²⁰ Migpatagak pa si Érasto adti Corinto, aw si Tropimo pig-ayawan pa ku adti lunsud na Miléto kay kyedelan sakanan.

²¹ Tibagsegi na maksay kaw makadateng adi sa dili' pa dumateng ya manga bulan na to-o maniki'. Nyangumusta kanmu si Yubulo, aw may-nan uman si Pudénté, aw si Lino, aw si Cláudiya, aw ya kadég uman na manga inulug tadun na mangintu-uway.

²² Ayin pa aku galu na gayed kaw agadan na kanaten Pangulu, aw ya kanan grasya awun gayed ni kadég mayu.

Tagakaulo New Testament

Tagakaulo: Tagakaulo New Testament (New Testament+)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tagakaulo)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 May 2025 from source files dated 7 May 2025

2c6ee867-af65-55fd-9a0f-013d07e6a971